



HILLCREST

LOVE • LEARN • LEAD

March 21

CALENDAR KALENDER

March 25

High School Basketball games (Pertandingan Bola Basket SMA)

March 28-April 1

Middle School Missions Emphasis Week (Pekan Penekanan Misi SMP)

April 1, 8

High School Basketball games (Pertandingan Bola Basket SMA)

April 6

Half day of school (Sekolah setengah hari)

April 8

EMS Science Fair, half day (for EMS only)
Pameran Sains SD dan SMP, setengah hari (hanya untuk SD dan SMP)

April 11-18

Easter Break, Senior Trip (Libur Paskah, Perjalanan Senior)

April 29

EMS Track and Field day (Hari Olahraga Lari SD dan SMP)

DARI DAUD. PUJILAH TUHAN, HAI JIWAKU! PUJILAH NAMA-NYA YANG KUDUS, HAI SEGENAP BATINKU! PUJILAH TUHAN, HAI JIWAKU, DAN JANGANLAH LUPAKAN SEGALA KEBAIKAN-NYA!
MAZMUR 103:1-2



**OE GROUPS SHARED THEIR EXPERIENCES WITH THE CLASSES THAT PRAYED FOR THEM
KELOMPOK OE BERBAGI PENGALAMAN MEREKA DENGAN KELAS YANG MENDOAKAN MEREKA**

The psalmist reminds us, "Bless the Lord, O my soul, and all that is within me, bless his holy name! Bless the Lord, O my soul, and forget not all his benefits."

Psalms 103:1-2

Dear Hillcrest Community,
Komunitas Hillcrest,

This is the final quarter of the 2021/2022 school year! It has been an unusual year, but the Lord has brought us through hybrid learning, visa delays, COVID cases, and the challenges common to any school year. Thank you, Lord!

Ini adalah kuartal terakhir tahun ajaran 2021/2022! Ini merupakan tahun yang tidak biasa, tetapi Tuhan telah membawa kita melalui metode pembelajaran kombinasi, penundaan visa, kasus COVID, dan tantangan yang umum terjadi pada tahun ajaran mana pun. Terimakasih Tuhan!

In this last quarter of the year, there is still a lot of time left for learning to happen. Let's keep pushing forward to bless the Lord through our work, our learning, and our interactions. We would also like to encourage all of us to share with the children in our lives about the many benefits we have received from the Lord and then bless Him by thanking Him for them all.

Di kuartal terakhir tahun ini, masih ada banyak waktu tersisa untuk belajar. Mari terus maju untuk memberkati Tuhan melalui pekerjaan kita, pembelajaran kita, dan interaksi kita. Kami juga ingin mendorong kita semua untuk berbagi dengan anak-anak dalam hidup kita tentang banyaknya manfaat yang telah kita terima dari Tuhan dan kemudian memberkati Dia dengan berterima kasih kepada-Nya untuk semuanya.

Have a joyful week as you bless the Lord and remember His goodness.

Miliki minggu yang menyenangkan saat anda memberkati Tuhan dan mengingat kebaikan-Nya.

Serving the King of kings with you,

Melayani Raja segala raja bersamamu,

The HHS Administration Team

REMINDER (PENGINGAT)

Please remember that government health protocols still require us to wear masks in school buildings when there is a group of people gathered. That means all students and adults must still wear masks. It also remains important to follow the school's illness policy. You can review the policy by checking the last page of this letter. Thank you for helping us keep students and staff as healthy as possible!

Perlu diingat bahwa protokol kesehatan pemerintah tetap mewajibkan kita memakai masker di gedung sekolah saat ada sekelompok orang berkumpul. Artinya, semua pelajar dan orang dewasa tetap harus memakai masker. Juga tetap penting untuk mengikuti aturan kesehatan sekolah. Anda dapat meninjau aturan dengan memeriksa halaman terakhir surat ini. Terima kasih telah membantu kami menjaga siswa dan staf tetap sehat!



ELEMENTARY AND MIDDLE SCHOOL STUDENTS CELEBRATED SAINT PATRICK'S DAY ON 17 MARCH
SISWA SD DAN SMP MERAYAKAN HARI SAINT PATRICK PADA 17 MARET

IF YOU NEED TO SEE HIS ACADEMIC **CALENDAR**, PLEASE
[CLICK HERE.](#)

JIKA ANDA PERLU MELIHAT **KALENDER** AKADEMIK HIS,
SILAKAN [KLIK DI SINI.](#)

Have photos you'd like to share in Hillcrest? Send them to his.principal@hismk.org

Punya foto untuk dibagikan di Hillcrest? Kirimkan ke his.principal@hismk.org



2022-2023 SCHOOL DATES (TANGGAL SEKOLAH 2022-2023)

- August 18 - start of 1st semester (*awal semester pertama*)
- October 20-21 - mid-semester break (*libur tengah semester*)
- Dec 21 - end of first semester (*akhir semester pertama*)
- Jan 9 - beginning of 2nd semester (*awal semester kedua*)
- April 3-10 - Easter break (*libur Paskah*)
- May 26 - end of school year (*akhir tahun ajaran*)

Hillcrest School Contact Information

Director his.director@hismk.org Principal his.principal@hismk.org
Office 7:30am – 4:00pm Phone: +62-811-480-5098 www.hismk.org

HIS Illness Policy

Aturan Kesehatan HIS

Instructions for HIS Student/Teacher/Employees when sick: *Petunjuk untuk Siswa/Guru/Karyawan HIS saat sakit:*

If you display symptoms of Covid-19 or recorded a temperature above **100 °F/37.5 °C**, please do not come to the Hillcrest campus. Immediately report teacher/student absence to **0811 4805 098** and employee absence to **0811 4810 180**.
*Jika anda menunjukkan gejala Covid-19 atau mencatat suhu di atas **100 °F/37.5 °C**, mohon jangan datang ke sekolah Hillcrest. Segera laporkan ketidakhadiran guru/siswa ke **0811 4805 098** dan ketidakhadiran karyawan ke **0811 4810 180**.*

Covid-19 symptoms can include:

Gejala Covid-19 dapat berupa:

- Fever or chills / *Demam atau menggigil*
- Shortness of breath or difficulty breathing / *Sesak napas atau kesulitan bernapas*
- Muscle or body aches / *Nyeri otot atau tubuh*
- New loss of taste or smell / *Hilangnya indra perasa atau indra penciuman*
- Congestion or runny nose / *Hidung tersumbat atau pilek*
- Diarrhea / *Diare*
- Cough / *Batuk*
- Fatigue / *Kelelahan*
- Headache / *Sakit kepala*
- Sore throat / *Sakit tenggorokan*
- Nausea or vomiting / *Mual atau muntah*

If you are sick, before returning to the Hillcrest campus, you must ...

Jika anda sakit, sebelum kembali ke sekolah Hillcrest, anda harus...

1. Be fever free without medication for 2 days, and
Bebas demam tanpa obat selama 2 hari, dan
2. Have no visible symptoms of Covid-19 for two days.
Tidak menunjukkan gejala Covid-19 selama 2 hari.

If you test positive for Covid-19, **notify HIS** immediately. Before returning to the Hillcrest campus, you must:

*Jika anda dinyatakan positif Covid-19, segera **beritahu HIS**. Sebelum kembali ke sekolah Hillcrest, anda harus:*

1. Be fever-free without medication for 2 days, and
Bebas demam tanpa obat selama 2 hari, dan
2. Have no visible symptoms, and
Tidak menunjukkan gejala, dan
3. Provide a copy of a PCR Test with negative results.
Memberikan salinan Tes PCR dengan hasil negatif.

Or, ten days after receiving the first positive test (antigen or PCR), you may return to school without further testing.

*(SE Nomor HK.02.01/MENKES/18/2022)
Atau, 10 hari setelah menerima tes positif pertama (antigen atau PCR), anda dapat kembali ke sekolah tanpa tes selanjutnya.
(SE Nomor HK.02.01/MENKES/18/2022)*

If you test negative for Covid-19, but show visible symptoms, before returning to Hillcrest campus you must:

Jika anda dinyatakan negatif Covid-19, tetapi menunjukkan gejala, sebelum kembali ke sekolah Hillcrest anda harus:

1. Be fever free for 24 hours without medication, and
Bebas demam tanpa obat selama 24 jam, dan
2. Have no visible symptoms, and
Tidak menunjukkan gejala, dan
3. Provide a copy of an Antigen Test with negative results.
Memberikan salinan Tes Antigen dengan hasil negatif.

If you have had recent personal contact (defined as more than 15 minutes of close contact within a 24 hour period) with an individual who has tested positive for Covid-19 in the past 5 days, before returning to the Hillcrest campus you may either:

Jika anda memiliki kontak pribadi baru-baru ini (didefinisikan sebagai kontak dekat lebih dari 15 menit dalam kurun waktu 24 jam) dengan seseorang yang dites positif Covid-19 dalam 5 hari terakhir, sebelum kembali ke sekolah Hillcrest, anda dapat:

1. Self-quarantine for 5 days and remain symptom free,
Karantina mandiri selama 5 hari dan tetap bebas gejala,
– OR – / – ATAU –
2. Provide a copy of an antigen test with negative results.
Memberikan salinan tes antigen dengan hasil negatif.